

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.				ULOTKA PIL BAUSCH + LOMB	
Nazwa produktu Product Name	Artelac Lipids UNO eye drops		Kolor nadruku Colours		
			Black		
Kraj Country (ISO)	BY		Nr wykrojnika Spec No	14842	
Opracowane przez Designed by	Monika Rogoza monika.rogoza@bauschhealth.com phone: +48 17 865 54 41		Kod Wytwórcy Manufacturer code	43110PB168/3-BY	
Nr korekty Proof No	1	Data Date	13-11-2020	Kod farmaceutyczny Pharmacode	49
Kod wersji Valeant version code	P1BY03		Inny kod Other code	-	
Rozmiar czcionki Font size	minimum 9 pt		Wymiar ulotki PIL size	148 x 420 mm	
Krój czcionki Font used	Franklin Gothic Font Family		Gramatura papieru Paper weight	up to manufacturer	
Komentarze Comments (Reason for the change)					
- PMR_ICN-20-1250 - manufacturer & packing site: DMP Berlin,					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: green;">GENEHMIGT</p> <p style="font-size: 18px; font-weight: bold; color: green;">Von Kristina Kleinsorge , 12:44, 17.11.2020</p> </div>					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					



49

Oznajom się z całym tekstem niniejszej instrukcji do użytku. W niej znajduje się ważna informacja o zastosowaniu danego produktu.

BAUSCH + LOMB

Artelак Липид УНО

Uważamy, że wybrałeś, dziękujemy za Twój wybór!

Artelак Липид УНО zapewnia trwałe i długotrwałe złagodzenie objawów suchych oczu, spowodowanych przewlekłą dysfunkcją błony śluzowej oka. Jego skład zapewnia wsparcie dla wszystkich trzech warstw błony śluzowej oka, w tym zewnętrznej warstwy z największą ilością lipidów. Artelак Липид УНО ma wysoką lepkość, długo pozostaje na powierzchni oka i zatrzymuje wilgoć.

Artelак Липид УНО nawilża powierzchnię oka, uspokaja i łagodzi objawy związane z przewlekłą dysfunkcją błony śluzowej oka, takie jak żucie, zmęczenie, uczucie piasku w oczach, nieostry wzrok lub nadmierne łzawienie.

Artelак Липид УНО oferuje trójwarstwową ochronę dla pacjentów z podejrzeniem na parazytyczną formę choroby błony śluzowej oka lub w razie potrzeby, w dodatkowym osłabieniu objawów suchego oka.

Artelак Липид УНО nie zawiera konserwantów.

Artelак Липид УНО zapewnia ochronę wszystkich trzech warstw błony śluzowej oka: karbomer zatrzymuje wodę, zagęszcza wodny i białkowy składnik błony śluzowej oka. Triglicerydy zapewniają ochronę lipidowej warstwy błony śluzowej oka.

Artelак Липид УНО ma wysoką lepkość, co zapewnia trwałość ochrony powierzchni oka.

Artelак Липид УНО dobrze znosi, jest bezpieczny, wygodny w użyciu.

Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z Twoim lekarzem, farmaceutą lub skontaktuj się z nami.

S najlepszymi życzeniami dla Ciebie i Twoich oczu,

Artelак Липид УНО

Celowe zastosowanie

Artelак Липид УНО - smarujące substancje dla oczu.

Skład

Artelак Липид УНО zawiera 2 mg/g karbomeru, średnicę wątrobowych triglicerydów (lipidów) i sterylizowaną wodę. W składzie, lek zawiera sorbitol, dinitrat fosforu dodekahydratu i sodu hydroksyd.

Nie zawiera konserwantów.

Forma wydania

Artelак Липид УНО wydany jest w opakowaniach, zawierających 10, 30, 60, 120 (2 x 60) jednorazowych krople-krople z żelami w formie kropli dla oczu 0,6 g.

Dan lek również sprzedawany jest w wielodawkowych butelkach z zawartością konserwantów.

Zastosowanie Artelак Липид УНО

Artelак Липид УНО najbardziej wskazany jest do złagodzenia objawów, spowodowanych przewlekłą dysfunkcją błony śluzowej oka.

Przewlekła dysfunkcja błony śluzowej oka może być spowodowana przez wiele czynników, w tym zapalenie i dysfunkcję gruczołu łzowego, uszkodzenie struktur oka, zmiana składu płynu śluzowego. W połączeniu z wymienionymi czynnikami dochodzi do zaburzenia równowagi błony śluzowej oka, z następującymi objawami niekorzystnymi objawami i znakami, w tym: zapalenie powierzchni oka, zaczerwienienie, uczucie żucia w oczach i suchoty, światłowrażliwość, podrażnienie, zmęczenie, bolesne odczucia i nawet zwiększone wydzielanie łez.

Niektóre leki i operacyjne interwencje (na przykład, przeciwnowotworowe leki, przeciwalergiczne leki, beta-blokery, spazmolityki, diuretyki), a także operacje w celu usunięcia katarakt i laserowe operacje mogą być przyczyną suchego oka. Wiele chorób i niektóre konserwanty w kroplach dla oczu mogą również odgrywać rolę w rozwoju suchoty oczu i uszkodzeniu rogówki.

Artelак Липид УНО przeznaczony jest do ochrony wszystkich trzech warstw błony śluzowej oka, w tym zewnętrznej warstwy lipidowej. Artelак Липид УНО zatrzymuje wilgoć na powierzchni oka i usuwa objawy suchego oka na dłuższy czas.

Dan lek opracowany jest dla pacjentów z podejrzeniem na parazytyczną formę choroby błony śluzowej oka. Wzrost objawów suchego oka może być przyczyną suchego oka. Wzrost objawów suchego oka może być przyczyną suchego oka. Wzrost objawów suchego oka może być przyczyną suchego oka.

Bezpieczne i prawidłowe zastosowanie Artelак Липид УНО

Częstość zastosowania Artelак Липид УНО wymaga indywidualnie dobranego trybu, w zależności od ciężkości i intensywności objawów suchego oka. Zaleca się myć ręce przed zastosowaniem Artelак Липид УНО. Zakraplać Artelак Липид УНО do spojówkowej worki każdego oka po 1 krople 3-5 razy dziennie. Na rysunku przedstawiono schemat zastosowania jednorazowych krople-krople Artelак Липид УНО



1. Oddziel krople-krople dla jednorazowego zastosowania, utrzymując je za znacznik.



2. Trzymaj krople-krople za znacznik końcówką w dół, lekko stukaj do czasu, aż cały żel opadnie w dół.



3. Otwórz (nie ciągnij) górną końcówkę krople-krople.



4. Lekko podnieś głowę do tyłu i ostrożnie przyciągnij dolną powiekę w dół palcem wolnej ręki. Trzymaj krople-krople jak można bardziej pionowo, końcówką w dół, w kierunku oka, ostrożnie wydaj jedną kroplę. Unikaj kontaktu końcówki krople-krople z oczami i dotknięcia końcówki palcami, aby nie dopuścić do możliwego przedostania się do roztworu infekcji.

Po tym zamknij oko, powódź z boku do boku i kilka razy mrgnij, aby krople równomiernie rozłożyły się na powierzchni oka.

Przeciwwskazania

Nie używać leku w przypadku zwiększonej wrażliwości na którykolwiek składnik.

Środki ostrożności

W przypadku wystąpienia reakcji zwiększonej wrażliwości (podrażnienia lub nietolerancji) przestań używać Artelак Липид УНО

49

49



49



49

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.				ULOTKA PIL BAUSCH + LOMB	
Nazwa produktu Product Name	Artelac Lipids UNO eye drops		Kolor nadruku Colours		
			Black		
Kraj Country (ISO)	BY		Nr wykrojnika Spec No	14842	
Opracowane przez Designed by	Monika Rogoza monika.rogoza@bauschhealth.com phone: +48 17 865 54 41		Kod Wytwórcy Manufacturer code	43110PB168/3-BY	
Nr korekty Proof No	1	Data Date	13-11-2020	Kod farmaceutyczny Pharmacode	49
Kod wersji Valeant version code	P1BY03		Inny kod Other code	-	
Rozmiar czcionki Font size	minimum 9 pt		Wymiar ulotki PIL size	148 x 420 mm	
Krój czcionki Font used	Franklin Gothic Font Family		Gramatura papieru Paper weight	up to manufacturer	
Komentarze Comments (Reason for the change)					
- PMR_ICN-20-1250 - manufacturer & packing site: DMP Berlin,					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
[Dashed box for technical approval]					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					
[Dashed box for regulatory approval]					



49

В случае устойчивого дискомфорта или раздражения прекратите использование препарата и обратитесь к врачу.

Информация по безопасности для пациентов с тяжелым повреждением роговицы: в очень редких случаях в ходе применения офтальмологических препаратов, содержащих фосфат, сообщалось об отложении кальция фосфата на роговице.

Избегайте контакта наконечника тубик-капельницы с глазами и касания наконечника пальцами, чтобы не допустить возможного попадания в раствор инфекции.

В случае использования различных препаратов для глаз подождите примерно 15 минут между закапываниями.

Перед использованием Артелак Липид УНО следует снять глазные линзы. Их можно снова одеть не ранее, чем через 15 мин.

Следует воздержаться от управления транспортным средством или работы с механизмами в случае помутнения зрения сразу же после закапывания геля.

Не использовать Артелак Липид УНО после истечения срока годности. После использования выбросить тубик-капельницу.

Проверьте целостность тубик-капельницы перед первым применением. Не использовать поврежденные тубик-капельницы

Дополнительная информация

Какую роль выполняет слезная пленка?

Слезная пленка на поверхности Вашего глаза состоит из трех слоев. Они образуют защитный смазывающий барьер между веком и роговицей, удерживают питательные вещества на поверхности глаза, обеспечивают здоровое функционирование глаза и четкость зрения. С каждым морганием естественная слезная пленка распространяется по поверхности глаза, защищает ее от высыхания, стимулирует заживление поверхностных ран роговицы и предотвращает дальнейшее повреждение.

Самый глубокий слой – слизистый, помогает связыванию влаги и образованию слезы в глазу. Средний и самый широкий слой – водный, представляет собой водный раствор питательных веществ и ионов, которые оказывают содействие в увлажнении и защите глаза от инфекции. Внешний слой – липидный, представляет собой плотный масляный слой, который удерживает влагу на глазу, обеспечивает свободное перемещение века по глазу и даже за поверхность глаза для обеспечения более четкого зрения. Трехслойная слезная пленка это сложный симбиотический баланс, обеспечивающий здоровье и комфорт поверхности глаз.

Нарушение баланса слезной пленки при ее хронической дисфункции запускает ряд явлений, включая воспаление поверхности глаз, покраснение, жжение, утомляемость, которые по нарастающей ухудшают состояние.

Хроническая дисфункция слезной пленки представляет собой сложное заболевание, для лечения которого не существует очевидных лекарственных препаратов. Тем не менее, в большинстве случаев симптомы сухих глаз поддаются лечению, слезная функция поддерживается, предотвращая развитие воспаления и повреждения поверхности глаз

Каким образом Артелак Липид УНО может помочь Вашим глазам?

Артелак Липид УНО содержит карбомер, стерильную воду и триглицериды. Артелак Липид УНО подобно натуральной слезе, защищает каждый слой слезной пленки, укрепляет ее и смазывает глаз. Дополнительные свойства карбомера, такие как вязкость и связывание с поверхностью, обеспечивают удержание раствора на глазу.

Что еще можно сделать для облегчения симптомов сухих глаз?

- Если работаете за компьютером, делайте небольшие паузы каждый час.
- Не забывайте регулярно моргать.
- Проветривайте регулярно рабочее помещение, установите увлажнитель воздуха.
- Пейте достаточное количество воды.
- Обеспечьте защиту глаз от ветра на улице.
- Отрегулируйте питание, включив больше омега-3 и витаминов группы В

Хранение

Хранить медицинское изделие при температуре не выше 25°C в защищенном от света месте.

Символы



Компания
«Dr. Gerhard Mann
chem.-pharm. Fabrik GmbH»
(Др. Герхард Манн Хим.-Фарм.
Фабрика ГмБХ)
Брунсбюттелер Дамм 165-173
D-13581 Берлин, Германия

Дистрибутор:
ЗАО «БАУШ ХЕЛС»
Ул. Ольшевского, 22 - 22
Минск, Беларусь
тел. (017) 397 44 22



Использовать одноразовый тубик-капельницу только один раз



Условия хранения



Продукт стерилизован с использованием асептических методов обработки



Не использовать в случае повреждения упаковки



Хранить в защищенном от света месте



См. инструкцию по применению



Использовать до



Серия

®/™ - торговые марки компании «Bausch & Lomb Incorporated» или ее дочерних компаний.
© компания «Bausch & Lomb Incorporated».